



### BẢN-BẢO KHẢI-SỰ

Bản-bảo được tin bà Lê-trung-Hậu ở Cầu-thor đau nặng. Ông Hậu có danh điện-tin xin anh em cầu-nguyện cho.



Bản-bảo nhận được 1\$00 của ông Nguyễn-an-Cur, thư-ký chi-hội Kampot (Cao-mên), gửi giúp. Xin cảm ơn ông và cầu Chúa ban ơn dư-dật cho ông cùng qui-quyển.



Vì nhiều bài, nên một vài tin-tức lời trẻ phải để sau. Xin anh em lượng xét.—T. K. B.

### BẮC-KY

**Cao-băng.**—Chúa thấy bản-hội khát-khao ơn Chúa, nên nhen dịp đến thăm, ông Hội-trưởng Lê-dinh-Tươi có gắng hai đêm và một bữa sáng. Ban đêm Chúa dùng ông rao Tin-Lành của Ngài cho người ngoại, rất đông người nghe giảng và hoan-ngình đạo Chúa; còn ban ngày thì giảng cho tin-dờ, Chúa có ban ơn nhiều, nên ông giảng xong thì anh em trong Hội nhìn thấy mình thiếu-thốn về đường tôn-kính Chúa, nhiều người khóc-lóc, ăn-năn và hứa-nguyện sẽ theo đường thập-lự của Ngài cách xứng-dáng hơn.

Và bữa 9 Avril vừa rồi, ông Mục-sư Van Hinc có lên giảng ba đêm và hai buổi sáng. Chúa cũng dùng dịp này giúp-dỡ anh em tin-dờ được thêm sâu-nhiệm trong Chúa, còn người ngoại-cử cũng có rất nhiều người cảm-động, nên có 9 linh-hồn ăn-năn tin theo Chúa. Trong số 9 người này có hai bà tin Chúa hơn hai năm nay, cũng đã từng phen ngán-cửu chồng, nhưng nay đã nhận tội mình mà tin theo Chúa. Thật cảm ơn Chúa lắm. Xin quý ông bà cầu-nguyện cho 9 linh-hồn này được kết-quả xứng-dáng với sự ăn-năn.

Bản-hội lại còn ước-ao sẽ có kỳ giảng phục-hưng, xin quý anh em trong Chúa cầu-nguyện hộ đễ ý Chúa được nên. Chúng tôi xin cảm ơn trước.—Nguyễn-xuân-Ba.

**Tự-nhiên.**—Từ ngày 16 đến 18 Avril, Chúa ban ơn cho bản-hội mở cuộc phục-hưng và bố-đạo. Chúa dùng ông Chủ-nhiệm Lê-văn-Thái và ông Mục-sư Jean Funé ban ngày giảng-day cho tin-dờ và ban đêm rao-truyền đạo Chúa cho người ngoại. Số người nhóm lại cũng khá. Nhờ cuộc phục-hưng này mà bản-hội cảm thấy được thêm sức thêm ơn để đi đường thập-lự. Tối hôm cuối-cùng có 3 linh-hồn ăn-năn tin Chúa. Cảm ơn Chúa vô-cùng.—Thư-ký: Nguyễn-duy-Hữu.

### NAM-KY

**Sài-gòn.**—Chúa đã sắp-dặt cho lời đến hầu việc Ngài tại Hội-Thành Sài-gòn. Xin quý ông bà anh chị tin-dờ trong cõi Đông-Pháp khi cầu-nguyện nhớ đến gia-quyển chúng tôi; xin thành-thật cảm ơn trước.

Từ đây anh em gởi thư cho tôi, xin để theo địa-chỉ sau đây: M. Lê-dinh-Tươi, 176, Rue Frère Louis, Saigon.—Lê-dinh-Tươi.

**Binh-dại.**—Cảm ơn Chúa! Hội-Thành này có mở cuộc phục-hưng 2 ngày 3 đêm, từ đêm 19 đến ngày 21 Mars, có mời ông P. E. Carlson và ông Phan-văn-Hiệp ban ngày thì dùng lời Chúa giúp-dỡ đời thiêng-liêng tin-dờ, ban đêm thì ban-bổ lời Chúa cho người ngoại; kết-quả được 2 linh-hồn tin Chúa, còn tin-dờ được thịnh-thức nhiều. Cảm ơn Chúa!

Hội-Thành này đương lo xây-cất đền-thờ Chúa, mà anh em gặp sự trở-ngại thiêng-liêng, tài-chiến cũng thiếu-hụt. Vậy, xin quý ông bà trong các Hội-Thành nhớ cầu-nguyện nhiều cho Hội-Thành này. Rất cảm ơn.—Phan-văn-Phùng.

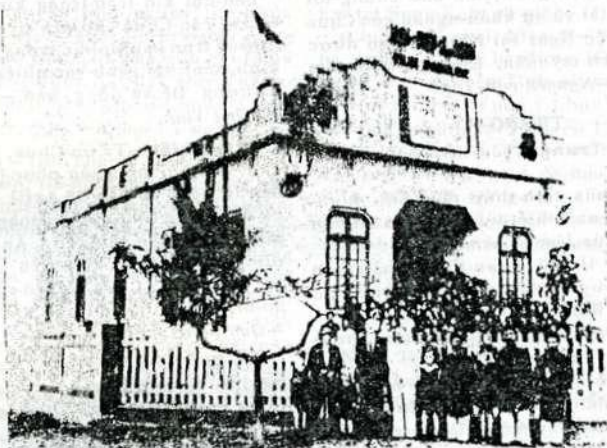
**Ô-môn.**—Ngày 7, 8, 9, Avril chi-hội chúng tôi có nhóm hội phục-hưng trong dịp mở thêm hội nhánh tại chợ Base. Có mời ông bà Carlson, các ông Thịnh, Hiền, Nghĩa và Năm. Chúa dùng quý ông giảng-day, anh em có sự cảm-động nhiều. Ba đêm giảng tại Base được 4 người cầu-nguyện, Ô-môn 2 người. Chi-phi trong 3 ngày tất cả là: 72\$01, mọi sự đều đầy-đủ. Cảm ơn Chúa.

Năm nay chúng tôi sẽ dời về Hội-Thành Bắc-liêu và Vĩnh-trạch. Xin các Hội-Thành nhớ cầu-nguyện cho chúng tôi đủ quyền-phép mà hầu việc Chúa nơi đây.  
—*Lê-văn-Cung*.

**Lộc-thuận.**—Nhà-thờ Chúa ở đây xây cất đã lâu, nếu hiện nay có sự hư-hao nhiều, nào vách cây mỗi một ăn rã, nào là nóc nhà rách trống, nắng mưa đều lọt vào trong, cần phải có chừng 15\$00 để tu-bổ lại. Song anh em chị em trong Hội-Thành này nghèo thiếu mà lại có ít người,

Kết, đẹp duyên với cô Nguyễn-thị-Kim; thầy Phan-vân-Long, con của ông bà Phan-vân-Lãng, đẹp duyên với cô Châu-thị-Dam, thứ-nữ của ông Châu-vân-Kiệt; thầy Bùi-vân-Huê đẹp duyên với cô Ngô-thị-Đào. Vậy chúng tôi có đôi lời trân-trọng mà chia vui với mấy gia-quyển này, và cầu chúc cho ba đôi bạn mới được yêu-thương đậm-ấm và gây-dựng gia-đình hạnh-phước. —*Nguyễn-vân-Tho*.

**Ba-tri.**—Cám ơn Chúa, năm 1935 Chúa dùng vợ chồng tôi đến Hội Ba-tri hầu



NHÀ-THỜ MỚI HỘI-THÁNH NAM-ĐỊNH

không thể nào lo đặng. Xin quý Hội-Thành nhớ cầu-nguyện giúp cho ở đây có đủ tài-chánh mà tu-bổ nhà-thờ Chúa. Xin cảm ơn trước. —*Phan-vân-Phùng*.

**An-hóa.**—Nhờ Chúa ban ơn cho Hội-Thành trải qua mấy tháng rồi chẳng phải ít, lời xin làm chừng mấy đều đặc-biệt dưới đây:

Những người sa-ngã và kẻ ngoại ân-nân trở lại đầu-phục Chúa gần 20 người, mới đây được 9 người chịu phép báp-têm cả nam và nữ. Vả lại, cũng có mấy anh em tin-đồ biết làm phận-sự mình mà dâng phần mười cho Chúa. Ngoài ra mấy anh em này, có 7 anh em khác đo tầm lòng sốt-sắng chung đặng một số tiền 7\$00 mà mua cái tủ đựng.

Vừa rồi đây nhờ Chúa có sắp-đặt được ba đôi bạn làm phép giao: Thầy Huỳnh-vân-Thanh, con của ông bà Huỳnh-vân-

việc Ngai, tôi có xin anh em trong Hội cầu-nguyện giúp, nên nay thấy kết-quả tốt. Cảm ơn Chúa, và sau cảm ơn quý ông bà có lòng cầu-nguyện cho Hội Ba-tri. Từ ngày vợ chồng tôi lại Ba-tri đến nay có 19 linh-hồn trở về cùng Chúa. Trong số đó có 35 người chịu phép báp-têm còn đang đứng vững.

Mỗi hôm 13 đến 15 Avril, chúng tôi có mời ông bà Carlson, ông Chủ-nhiệm Quốc và các ông Từ, Triên, Hi, Thông đến giảng phục-hưng. Kỳ này nhóm bắt đổng và tin-đồ được phước nhiều. Có mấy người bỏ được trâu, thuốc và tiền-lời lo việc Chúa. Có 5 người chịu phép báp-têm, và 2 linh-hồn cầu-nguyện.

Tôi được tin ông Đốc cho tôi về trường, nên ban Trị-sự cử ông Thịnh lại Hội Ba-tri hầu việc Chúa thay tôi. Xin quý ông bà cầu-nguyện giúp cho Hội Ba-tri, và

cho vợ chồng tôi đủ tiền về trường, và nhờ Chúa sắp-đặt cho tôi cách nào, chớ vợ chồng tôi đi hết, mầy con của tôi không biết gởi cho ai và không đủ sức nuôi mình. Nên xin qui ông bà cầu-nguyện giúp. Rất cảm ơn.—*Diệp-vân-Cần.*

**Nhị-mỹ.**—Hiện nay vợ chồng tôi vâng mạng-lệnh của Chúa mà đến lãnh nhiệm-vụ tại chi-hội Nhị-mỹ ngày 30 Avril 1937.

Vậy, chúng tôi có lời yêu-cầu cùng qui ông bà và các anh em trong huyết Đức Chúa Jê-sus-Christ, làm ơn nhớ chúng tôi mà cầu-nguyện giúp, hầu cho chúng tôi có đủ ơn tài và sự khôn-ngao của Chúa mà hầu việc Ngài tại Nhị-mỹ cho được kết-quả cách mỹ-mãn. Chúng tôi xin cảm ơn trước.—*Nguyễn-văn-Tôn.*

### TRUNG-KỶ

**Địa-hạt Trung-kỷ.**— Xin cầu-nguyện cho :

1) Xin Chúa tĩnh-thức dân tỉnh Bình-thuận mau nhìn-biết tội mình mà ăn-năn tin Đức Chúa Jê-sus-Christ.

2) Nhiều tin-dô Phan-thiết nhập vào tiểu-ban truyền-đạo đi làm chứng đạo Chúa ngày thứ năm trong mỗi tuần.

3) Xin cho một cơn phẫn-hung lớn ở Hội-Thánh Phan-thiết.

4) Xin cất khỏi sự ngăn-trở ở Mũi-né và Ma-lâm để được phép mở Hội-Thánh.

5) Xin Chúa đẩy một ai làm trưởng-ban trong ban truyền-đạo trên bộ, như lời yêu-cầu của Hội-đồng Trung-hạt. — *Chủ-nhiệm: Đoàn-văn-Khánh.*

### Tiền dâng cho việc thương-du ở Khe-sanh

1-2-37 Trường Kinh-Thánh . . . . .	3.00
4-2-37 Vinh . . . . .	0.70
8-2-37 Trường-an . . . . .	1.20
15-2-37 Hà-Tĩnh . . . . .	1.00
28-2-37 Trường Kinh-Thánh . . . . .	3.00
9-3-37 Tourane . . . . .	2.00
18-3-37 Dalat . . . . .	3.00
8-4-37 Phan-rang . . . . .	1.50
9-4-37 Tourane . . . . .	2.00

Tổng-cộng . . . . . 17.40

Số tiền hứa quyên ở Hội-đồng Thu-hồn để cất nhà tại Khe-sanh . . . . . 46\$60

Số tiền đưa rồi . . . . . 11.45

Số tiền thiếu . . . . . 35\$15

Xin các qui Hội nhờ Chúa kịp gởi đến số tiền còn thiếu. Kể từ ngày 1<sup>er</sup> Mai 1937

trở đi, xin các qui Hội ở Trung-kỷ gởi tiền về việc thương-du cho ông Mục-sư E. F. IRWIN tại Tourane.— *Chủ-nhiệm: Đoàn-văn-Khánh; Tư-hóa-lâm-thời: H. H. Hazlett.*

**Hĩ-tín.**—Bản-hội báo tin mừng ngày 8 Mai 1937, tại nhà-thờ Vinh, ông bà Nguyễn-tiến-Khánh đã làm lễ vu-qui cho trưởng-nữ là cô Nguyễn-thị-Sen, đẹp duyên cùng thầy Truyền-đạo Phạm-xuân-Tin, thứ-nam ông bà Phạm-nhu-Lương ở Huế.

Bản-hội xin trân-trọng kính mừng hai họ, và cầu Chúa cho cặp uyên-nou được hưởng trọn hạnh-phúc trong gia-đình tin-kính, sánh vai gánh-vác nhiệm-vụ đối với Thượng-Đế và đồng-bào.— *Ban Trị-sự chi-hội Vinh.*

**Phan-thiết.**—Tạ ơn Chúa, Ngài có ban cho bản-hội mở cuộc phục-hung và bố-đạo từ ngày 11 đến 18 Avril 1937. Chúa có dùng ông Chủ-nhiệm Đoàn-văn-Khánh giảng từ 16 đến 18 Avril. Anh em tin-dô được phục-hung, có nhiều người khước-lóc xưng tội. Chúa có kêu-gọi hai người ăn-năn trở lại cùng Chúa. Cảm ơn Ngài.— *Ông-văn-Trung.*

**Tin buồn.**—Nội-tướng ông Trần-Mỹ, nguyên thu-ký bản-hội, ngũ yên trong Chúa ngày 9 Avril 1937, hưởng-thọ 35 tuổi và theo Chúa được 6 năm. Bà qua đời một cách rất sáng danh Chúa. Ngày 24 Mars 1937, bà có sinh-hạ được một em trai, cách mấy bữa sau thì bà lâm bệnh, trong 25 ngày bà không ăn được, chỉ uống sữa thôi, bà yếu lắm, không nói được. Thế mà khi gần tắt hơi, bà có kêu lên ba tiếng lớn rằng: «Cha ôi! Cha ôi! Cha ôi!» Kể bà cầu-nguyện trong hai phút đồng-hồ rồi mới trút linh-hồn.

Cất xác bà xong, qua ngày 14 Avril 1937, cụ thân-sinh của ông Trần-Mỹ cũng ngũ yên trong Chúa, hưởng-thọ 71 tuổi, theo Chúa được 5 năm. Vậy, tôi xin thay mặt bản-hội thành-thật chia buồn cùng ông Trần-Mỹ và tang-quyển. Nguyễn Chúa yên-ủi ông trong lúc rất đau-đớn này! Xin chư qui-hội nhớ cầu-nguyện cho em nhỏ mới sinh của ông được mạnh-giỏi ăn chơi trong Chúa.— *Ông-văn-Trung.*

**Trường-an.**—Ông Tư-hóa Kiều-Chỉ đã yên-nghỉ trong nước Chúa ngày 15 Avril này. Ban Trị-sự chúng tôi thay mặt Hội-

Thành Trường-an mà chia buồn cùng bà và các con. Cầu Chúa yên-ủi bà và các con trong cơn thử-thách nặng-nề này.

—**Chữ-tạ:** Đoàn-văn-Khánh; **Thơ-ký:** Nguyễn-Trình.

**Phan-ri.**—Nhân dịp ông bà Mục-sư Travis, ông Chủ-nhiệm Đoàn-văn-Khánh và ông Bàn đến thăm Hội-Thánh, chúng tôi có một cuộc bố-đạo từ 14 đến 20 Avril. Mỗi tối nhóm ước hơn 300 người, kết-quả được ba linh-hồn tin theo Chúa, và tin-đồ được tinh-thức. Xin qui ông bà trong Chúa cầu-nguyện cho người tin Chúa được đứng vững, cho người ngoại nghe đạo rồi sẽ tin Chúa, và cho con-cái Chúa trong Hội này được dạy-dưỡng Đức Thánh-Linh mà làm trọn chức-vụ Chúa đã giao cho. Rất cảm ơn.—*Nguyễn-Ứng.*

**Tam-kỳ.**—Hội-Thánh Tam-kỳ được Chúa ban ơn, tin-đồ đông-đức, song nhà giảng thì chật-hẹp, nên bổn-hội định làm nhà giảng mới. Đã trải qua bốn năm hết lòng cầu-nguyện, hết sức dâng công dâng của mà đến nay còn chưa có thể làm được; vì bị liên-tiếp mất mùa, tin-đồ nghèo-khó, nên công-việc dờ-dang. Dầu vậy, chúng tôi gắng sức bước đi trong đức-tin, nhờ-cậy Chúa, khởi-công làm, xin qui ông bà yêu-thương hội Tam-kỳ cầu-nguyện giúp. Anh em nào vui lòng dự phần với chúng tôi về việc xây-cất đền-thờ Chúa, thì xin gởi ngay cho ông Đình-Duy, Tư-hóa của bổn-hội. Xin thành-thật cảm ơn qui ông bà trước.—*Ban Tri-sự.*

**Quê-phương.**—Hội-Thánh Tam-kỳ mới mở thêm một nhánh tại Quê-phương, cách Tam-kỳ 27 cây số. Vừa rồi anh em tin-đồ Luối-dưa ở gần đó kể cho người công, lo cất một nhà giảng bằng lá. Bổn-hội có làm lễ khánh-thành, và mở cuộc bố-đạo bốn ngày đêm từ 18 đến 21 Février 1937. Có mời các ông Đoàn-văn-Khánh, Ông-văn-Trung và Trần-Mai đến giảng; người ngoại nhóm lại rất đông, kết-quả được 19 linh-hồn ăn-năn tin Chúa. Ngày 21 cử ban Tri-sự và dâng nhà-thờ cho Chúa.

Hội nay Chúa đưa ông Bùi-trung-Quy đến đây lãnh chức-vụ hầu việc Chúa, xin qui ông bà nhờ cầu-nguyện cho ông và cho Hội-Thánh ở nơi đây được tấn-tối, mà làm vinh-hiến danh Chúa.—*Nguyễn-văn-Diệm.*

**Ai-tin.**—Bản-báo được tin ông *Sylvestre*, Khâm-sứ hạng nhất, thường-thuê đệ tứ-đẳng Bắc-đầu hội-tinh, nguyên quyền Toàn-quyền Đông-dương, mới về trí-sĩ hèn Pháp được mấy tháng, đã ta thở tại *Rochefort-sur-Mer*. Bản-báo xin trân-trọng kính viếng ngài, chia buồn cùng *Sylvestre* phu-nhân và tang-quyển.—*T. K. B.*

#### AI-LAO

**Keng-Kok.**—Gởi thơ cho bản-báo chủ-nhiệm, ông *W. Brügger*, giáo-sĩ Hội An-hem tại Keng-Kok, có viết:

«Chúng tôi mới được tin vui của ông bà *Audélat*. Ông bà được hồi sức nhiều trong khi nghỉ bên Thụy-sĩ, và định mùa thu tới thì trở lại nếu ý Chúa là như vậy. Năm nay chúng tôi cũng có 12 ông đi bán sách lưu-hành; hết thấy đã trở về; mỗi vài ông vui-mừng vì có người mới tin Chúa, tất cả là 11 người. Cầu Chúa ban phước cho Lời Ngài ở khắp mọi nơi, hầu cho nhiều linh-hồn khác được cứu rỗi.»—*T. K. B.*

#### TIN VĂN-TẬT

(Mút các báo)

Ngày 21 Avril 1937, Hội-nghi Báo-giới Bắc-kỳ họp tại Hà-nội để bàn việc xin chính-phủ cho tự-do ngôn-luận.

Có tin chính-giới định mời ông *Rossvell*, tổng-thống Hoa-kỳ, đứng lên giàn-hòa giữa hai phái Cộng-hóa và Quốc gia hiện đương xung-dột kịch-liệt ở nước Tây-ban-nha.

Đức Bảo-Đại cấp 2.000\$00 để lập một nơi huấn-luyện các đoàn-tướng hướng-đạo.

Ở Quảng-dông các nhà chức-trách đã hạ lệnh bán chết nhiều người diên và hủi (phung). Có nhiều hội từ-từ-thien yêu-cầu Tướng-giới-Thạch can-thiệp.

Ông Phó Toàn-quyền và ông Giám-đốc Học-chính Đông-dương đã nhận làm Chánh, Phó Hội-trưởng Hội «Lo gìn-giữ sức khỏe cho trẻ em Việt-Nam.»

Bởi khi đầu hỏa dưới đất xông lên mà một nhà trường ở *New London* (Mỹ) nổ tung, rơi xuống để chết gần 700 học-trò. Tiếng cha mẹ kêu-khóc vang-dày một phương trời.